



## Traité Chekalim

### Michna 7 - Chapitre 4

הַמִּקְדִּישׁ גִּכְסָיו,  
וְהִיטָה בְּהֵן בְּהֵמָה רְאוּיָה עַל גִּבֵּי הַמִּזְבֵּחַ,  
זְכָרִים וְנִקְבּוֹת,  
רַבִּי אֶלִיעֶזֶר אוֹמֵר:  
זְכָרִים יִמְכְּרוּ לְצָרִיכֵי עוֹלוֹת,  
וְנִקְבּוֹת יִמְכְּרוּ לְצָרִיכֵי זְבָחֵי שְׁלָמִים,  
וַיָּבִיא בְדַמֵּיהֶם עוֹלוֹת,  
וְדַמֵּיהֶם יִפְלוּ עִם שְׂאֵר גִּכְסָיִם לְבִדּוֹק הַבַּיִת.

רַבִּי יְהוֹשֻׁעַ אוֹמֵר:  
זְכָרִים עֲצָמָן יִקְרְבוּ עוֹלוֹת,  
וְנִקְבּוֹת יִמְכְּרוּ לְצָרִיכֵי זְבָחֵי שְׁלָמִים,  
וַיָּבִיא בְדַמֵּיהֶם עוֹלוֹת,  
וְשְׂאֵר גִּכְסָיִם יִפְלוּ לְבִדּוֹק הַבַּיִת.

אָמַר רַבִּי עֲקִיבָה:  
רוֹאֶה אֲנִי אֶת דְּבַרֵּי רַבִּי אֶלִיעֶזֶר  
מְדַבְּרֵי רַבִּי יְהוֹשֻׁעַ,  
שֶׁרַבִּי אֶלִיעֶזֶר הִשְׁוֶה אֶת מִדְּתוֹ,  
וּרַבִּי יְהוֹשֻׁעַ חִלַּק.  
אָמַר רַבִּי פִּפְיִס:  
שִׁמְעֵתִי דְבַרֵּי שְׁנֵיהֶם,  
הַמִּקְדִּישׁ בְּפֶרוֹשׁ כְּדַבְּרֵי רַבִּי אֶלִיעֶזֶר,  
וְהַמִּקְדִּישׁ סִתָּם כְּדַבְּרֵי רַבִּי יְהוֹשֻׁעַ.



### Questions au Rav Dayan (tome 6)

Ces questions, vous vous les êtes posées un jour, ou vous vous les poserez dans l'avenir...

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - [www.torah-box.com/editions](http://www.torah-box.com/editions)



Si quelqu'un consacre ses biens et que se trouvent parmi eux des bêtes convenant au sacrifice, mâles et femelles,

Rabbi Eli'èzer dit : « les mâles sont vendus à ceux qui ont besoin de 'Olot et les femelles sont vendues à ceux qui ont besoin de Chelamim et leur contre-valeur tombe avec les biens pour l'entretien du Temple ».

Rabbi Yéhochoua dit : « les mâles sont eux-mêmes offerts en tant que 'Ola et les femelles vendues à ceux qui ont besoin de sacrifices de Chelamim et de leur prix en apporte des 'Olot ; quant aux autres biens, ils tombent pour l'entretien du Temple ».

Rabbi 'Akiva dit : « Les paroles de Rabbi Eli'èzer me plaisent plus que celles de Rabbi Yehochoua, parce que Rabbi Eli'èzer utilise une même méthode [pour tous les biens], alors que Rabbi Yehochoua distingue ».

Rav Papias dit : j'ai entendu [un enseignement] conforme aux deux : à celui de Rabbi Eli'èzer dans le cas où le consacrant l'a stipulé, à celui de Rabbi Yehochoua dans le cas où le consacrant n'a rien précisé.



## Questions au Rav Dayan (tome 6)

Ces questions, vous vous les êtes posées un jour, ou vous vous les poserez dans l'avenir...

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - [www.torah-box.com/editions](http://www.torah-box.com/editions)